



The Certification Commission for Healthcare Interpreters (CCHI) is pleased to confirm that **Erin Onady** received CCHI's **CHI™-Spanish certification** on **3/9/2012**. CCHI certification - either CoreCHI™ or language-specific CHI™ - is valid for four years provided that the credential holder adheres to CCHI's requirements regarding maintaining their certification and renews their certification in a timely manner. This certification was renewed on **3/9/2020**. As of today, this interpreter's certification expires on 3/8/2024.

CCHI's certification process includes two certification credentials and two candidate statuses for individuals who haven't attained certification yet:

1. CoreCHI™ certification is the core professional certification available to interpreters of any language and is not language-specific.
2. CHI™ certification is a language-specific performance certification.
3. Interpreters, who have the designated statuses of "Candidate" or "CoreCHI™ Candidate," have been approved to sit for the CoreCHI™ exam but have not taken it yet.
4. Interpreters who have received the "CHI™ Candidate" status have completed their first certification step (i.e. passed the CoreCHI™ exam) and are in the process of taking their language-specific CHI™ exam. CHI™ candidates are not eligible to receive the CoreCHI™ certification because an oral performance examination is available in the language in which they interpret. They must, therefore, take and pass both the CoreCHI™ and CHI™ examinations before their certification is granted.

Individuals receiving either the CoreCHI™ (Core Certification Healthcare Interpreter™) or the CHI™ (Certified Healthcare Interpreter™) certification have been tested on the most critical, core knowledge of the healthcare interpreting profession related to preparing for and managing an interpreting encounter, interacting with other healthcare professionals, healthcare terminology, and cultural responsiveness. Those receiving the CHI™ certification have also been tested on the language-specific skills and abilities of interpreting in the language in which they earned their CHI™ credential. Those receiving the CoreCHI™ certification have not been tested for language proficiency or language-specific interpreting skills and abilities.

CCHI congratulates all healthcare interpreters who have earned the CoreCHI™ or CHI™ certification. The CoreCHI™ and CHI™ credentials are the nation's highest certification available to healthcare interpreters and professional recognition of their qualification.

The CCHI Commissioners